

Finally, all of you, be of one mind, sympathetic, loving toward one another, compassionate, humble.

Tengan todo unos mismos sentimientos, sean compasivos, ámense como hermanos, sean misericordiosos y humildes.
1 Peter 3:8



And let the peace of Christ control your hearts, the peace into which you were also called in one body. And be thankful.

Que la paz de Cristo reine en sus corazones: esa paz a la que han sido llamados, porque formamos un solo Cuerpo
1 Col 3:15



DIOCESE OF AMARILLO

Sts Peter & Paul
Catholic Church

P.O. Box 503

Dumas, TX 79029

Office: 806-935-5002

Fax: 806-934-3382

Parish Hall: 806-934-4882

Fr. Gabriel Garcia, Pastor

Office Staff:

Carol Valdez

Mary Swartz

Custodian/Janitor:

Manuel Velasco

Martina Sandoval



Sts. Peter & Paul Catholic Church
Parroquia Católica de
San Pedro y San Pablo
10th and Maddox

www.sppdumas.org

Email: stspeterandpaul@hotmail.com

Facebook: Sts Peter and Paul Catholic
Church Dumas

Saints Peter and Paul Pastoral Center
915 C South Maddox

Welcome to Saints Peter and Paul Catholic Church. It is our hope that you feel at home and among friends here. If you are a visitor for a day, we pray God's speed on your journey. If you are looking for a parish community, we would be delighted to welcome you into our parish family. Please introduce yourselves. To register in our parish, please contact our office located to the north of our church building or call 935-5002.

Bienvenido a la Iglesia de San Pedro y San Pablo. Es nuestra esperanza que usted se sienta como en casa y entre amigos. Si esta aquí de vista por un día oramos a Dios que bendiga su viaje. Si usted esta buscando una comunidad parroquial estaríamos encantados de darle la bienvenida a nuestra familia parroquial. Por favor preséntese. Para registrarse en nuestra parroquia, por favor póngase en contacto con nuestra oficina ubicada al norte de la iglesia o llame al 935-5002.

Nineteenth Sunday in Ordinary Time August 12, 2018

I am the living bread that came down from
heaven; whoever eats this bread will live
forever.

-- John 6:51

Decimonoveno Domingo del Tiempo Ordinario 12 de agosto de 2018

Yo soy el pan vivo que ha bajado del cielo;
el que coma de este pan vivirá para siempre.

-- Juan 6:51

RELIGIOUS EDUCATION FOR CHILDREN

K-5: Sunday, 9:45-11:10 AM
 6-8: Wednesday, 6:15-8:30 PM
SACRAMENTAL PREPARATION For those children who did not prepare for or have not received sacraments as scheduled in our parish:
 9-12: Sunday, 9:45-11:10
 2-5: Sunday, 9:45-11:10 AM
 6-8: Wednesday, 6:15-8:30 PM

BAPTISM Parents must come to the parish office for information

MARRIAGE Couples must contact a priest at least 6 months before the proposed wedding date and couples of child bearing age must attend the Marriage Preparation and Natural Family Planning courses as offered and required by the diocese.

In the event of a death, please contact the parish office or priest, as soon as possible

DOCTRINA PARA NIÑOS

Grados K-5, domingo, 9:45-11:10 AM
 Grados 6 – 8, miércoles, 6:15-8:30 PM

PREPARACION DE LOS SACRAMENTOS

Para los niños/niñas que no están preparados o que no han recibido los sacramentos como está programado en nuestra parroquia.

Grados 9-12: domingo, 9:45-11:10 AM
 Grados 2-5 : domingo, 9:45-11:10 AM
 Grados 6-8: miércoles 6:15-8:30 PM

PREPARACION PREBAUTISMAL Por favor llame a la oficina , 935-5002

MATRIMONIO Por favor llame al párroco seis meses antes de poner la fecha de la boda.

Cuando un ser querido fallezca favor de llamar a la oficina parroquial

Knights of Columbus Council 5061 2015-2016 Officers

- Grand Knight.....Miguel Nevarez
- Deputy Grand Knight.....Daniel Valdez
- Recorder.....Gilbert Salinas
- Financial Secretary.....Jim Elzner
- Treasurer.....David Guevara
- Chancellor.....Johnny Mendoza
- Lecturer.....Jose Barraza
- Chaplain.....Fr Gabriel Garcia
- Advocate.....Mark Hatley
- Warden.....Fernando Guevara
- Inside Guard.....Rudy Pena
- Outside Guard.....Isaac Gomez
- Trustee 3.....Ricky DeLaRosa
- Trustee 2.....Cody Noggler
- Trustee 1.....Carlos Lopez

If you have any questions regarding the Knights of Columbus, please ask any Knight.

Ministries

- Communion to the Sick and Homebound.....Doug and Sharon Pack
Herb Wethington
- Comunion a Enfermos.....Esperanza Barraza
- Jail Ministry.....
- Prison Ministry.....
- Finance Council/Consejo de Finanzas.....Joe Rahija.....934-2485
- Pastoral Council/Consejo de Pastor.....
- Director of Religious Education.....Ofelia Garbalena.....570-9656
- Adult RCIA.....Lisa Hatley.....930-8737
- Altar servers/servidores del altar.....Ricky DeLaRosa.....935-9071
- Lectors/communion ministers.....Lisa Hatley English.....930-8737
Martha Sandoval Español.....717-3403
- Caring hearts.....Bernice Schwertner/Dora Reyna.....935-3620
- Youth Group.....Sue Stout/Dorothy Schwertner/Leticia Borunda
- Cursillistas.....Marcos Marquez.....930-9635
- MARRIAGE PREP in English.....Miguel & Carol Nevarez
- Preparación matrimonial.....Juan & Daisy Villa.....930-1104
Carmen & Juan Zamarripa.....410-9615
- CHOICE WINE (MARRIAGE ENRICHMENT).....Miguel & Carol Nevarez.....236-0555
- VOCATIONS MINISTRY.....
- FOOD PANTRY & HOSPITALITY MINISTRY.....Joyce Wethington

Schedule of Masses/Horario de Misas

Daily Mass/Misa de la Semana: Tuesday/martes;
 Spanish/Español: 6:00 PM
 Wednesday/miércoles; English/Inglés: **6:15 PM**
 Thursday/jueves; English/Inglés: 7:30 AM
 Friday/viernes; English/Inglés 7:30 AM

Weekend Masses/Misa de fin de Semana:

Saturday/sabado English/Inglés 5:00 PM
 Sunday/domingo English/Inglés 8:30 AM
 Sunday/domingo Spanish/Español 11:00 AM & 1:00 PM
 Confession/Confesión: Saturday/sabado 4:00-4:45 PM
 Eucharistic Adoration/Adoración Eucarística: Thursday/
 jueves 8:00 AM 6:45 PM

Quinceañeras:

Debe llamar por lo menos 6-8 meses antes.

Los requisitos son: Asistir a misa regularmente los domingos, asistir a clases de formación religiosa y catecismo antes de la Celebración. Deben tener todos los sacramentos: Bautizo, Primera Comunión y Confirmación estar asistiendo grupo de jóvenes y asistir platicas de Quinceañera y el retiro. Call at least 6-8 months in advance. Expectations are: regular attendance at Sunday Mass, faith formation classes and appropriate catechesis before celebration.. The young lady should be baptized, have received Communion and been Confirmed. There are classes and a retreat that must be attended before the celebration.

Finance Council Members:

Joe Rahija Becky Gomez
 Arnie Stork

Parish Council Members:

Joyce Wethington Stella Tan
 Jim Elzner Carol Nevarez Lisa Hatley



EVENTS

Tuesday

Rosary:
 5:10 PM English
Parish Council:
 6:45 PM Third Tuesday
 Parish Office
Cursillistas:
 7:00 PM Salón

Wednesday

Rosario:
 7:30 PM Español Cambio de ubicación
Holy Hour for Vocations:
 7:00 PM One Wed. a month

Thursday

Finance Council:
 Second Thursday
 6:00 PM Office

Grupo de Oración
 7:00 PM Salon

Friday

Rosario:
 2:30 PM Español Iglesia

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Ez 1:2-5, 24-28c; Ps 148:1-2, 11-14; Mt 17:22-27
Tuesday: Ez 2:8 -- 3:4; Ps 119:14, 24, 72, 103, 111, 131; Mt 18:1-5, 10, 12-14
Wednesday: Vigil: 1 Chr 15:3-4, 15-16; 16:1-2; Ps 132:6-7, 9-10, 13-14; 1 Cor 15:54b-57; Lk 11:27-28 Day: Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Ps 45:10-12, 16; 1 Cor 15:20-27; Lk 1:39-56
Thursday: Ez 12:1-12; Ps 78:56-59, 61-62; Mt 18:21 -- 19:1
Friday: Ez 16:1-15, 60, 63 or 16:59-63; Is 12:2-3, 4bcd-6; Mt 19:3-12
Saturday: Ez 18:1-10, 13b, 30-32; Ps 51:12-15, 18-19; Mt 19:13-15
Sunday: Prv 9:1-6; Ps 34:2-7; Eph 5:15-20; Jn 6:51-58

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Ez 1:2-5, 24-28c; Sal 148:1-2, 11-14; Mt 17:22-27
Martes: Ez 2:8 3:4; Sal 119 (118):14, 24, 72, 103, 111, 131; Mt 18:1-5, 10, 12-14
Miércoles: Vigilia: 1 Cr 15:3-4, 15-16; 16:1-2; Sal 132 (131):6-7, 9-10, 13-14; 1 Cor 15:54b-57; Lc 11:27-28 Día: Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Sal 45 (44):10-12, 16; 1 Cor 15:20-27; Lc 1:39-56
Jueves: Ez 12:1-12; Sal 78 (77):56-59, 61-62; Mt 18:21 -- 19:1
Viernes: Ez 16:1-15, 60, 63 o 16:59-63; Is 12:2-3, 4bcd-6; Mt 19:3-12
Sábado: Ez 18:1-10, 13b, 30-32; Sal 51 (50):12-15, 18-19; Mt 19:13-15
Domingo: Prov 9:1-6; Sal 34 (33):2-7; Ef 5:15-20; Jn 6:51-58



A "sign" that God might be calling someone to religious life is that gradually the impossible becomes possible. If God is calling you, then would God not give you whatever graces and gifts are needed for that to happen? Nonetheless that does not mean the road is always perfectly smooth. Sometimes there are obstacles—some of our own making and some from outside of us.

When Mary gave her "yes" to God at the Annunciation, there were clearly some obstacles to overcome: what to tell Joseph; how the community would respond; the need to register for the census. Yet to show Mary that "nothing is impossible for God" (Luke 1:37), the angel told her that even her cousin Elizabeth had conceived a child in her old age.

Repeatedly I have marveled as God has seemingly "moved mountains" in the lives of those whom God calls. One young woman did not have the financial means to pay for her own health insurance during the postulancy period of her entering my community, but on her last day of work she was amazed when her former employer announced that her parting gift would be a year of health-insurance coverage!

Another young woman struggled interiorly with accepting that she would never bear her own children. Acknowledging this painful inner conflict before God while at Eucharistic adoration, she suddenly realized that though she would not bear children of her own she would be called to "mother" many of God's children. The amazing gift was that this insight brought great joy and suddenly she was ready to embrace her vocation. Once again the impossible became possible.

STRENGTHENED BY THE BREAD OF LIFE

Today we resume the "Bread of Life" discourse from John's Gospel that began two weeks ago. He makes reference to the Jews' ancestors who ate manna in the desert. These days we would think primarily of Israel wandering in the desert, but faithful Jews would also have known the story of Elijah that we hear today. Strengthened by food and drink in the desert, the angel of the Lord sends him on his forty-day and forty-night journey (the biblical number for a preparation time). Like the food given to Elijah in the desert, Jesus tells his listeners that he is bread for the life of the world. It is very important that we not stop listening to Jesus after his promise of eternal life—a marvelous promise, but this "reward" is not the only reason we feast on the Bread of Life. We also come to the table to be made strong for the journey of mission, that the whole world might have life in the fullness of Christ. We are compelled, if we have eaten of the bread of life, to go forth in service to all.

Copyright (c) J. S. Paluch Co., Inc.

FORTALECIDOS POR EL PAN DE VIDA

Hoy retomamos el discurso sobre el "Pan de Vida" del Evangelio según san Juan que comenzó hace dos semanas. Juan alude a los ancestros de los judíos que comieron el maná en el desierto. Hoy pensaríamos sobre todo en el pueblo de Israel caminando por el desierto, pero los judíos fieles también conocían el relato de Elías que escuchamos hoy. Elías comió y bebió en el desierto, y con la fuerza de aquel alimento, el ángel del Señor lo envió en su viaje de cuarenta días y cuarenta noches (la cifra bíblica que simboliza un tiempo de preparación). De la misma manera que el alimento que recibió Elías en el desierto, Jesús le dice a su público que él es pan para la vida del mundo. Es muy importante que sigamos escuchando a Jesús después de su promesa de vida eterna, sin duda es una promesa maravillosa, pero esta "recompensa" no es la única razón para darnos un festín con el Pan de Vida. También vamos a la mesa con el fin de recibir fuerzas para el camino de la misión, de manera que el mundo entero pueda tener vida en la plenitud de Cristo. Si hemos comido el pan de vida, estamos obligados a servir a todos.

Copyright (c) J. S. Paluch Co., Inc.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Nineteenth Sunday in Ordinary Time
Monday: Ss. Pontian and Hippolytus
Tuesday: St. Maximilian Kolbe
Wednesday: The Assumption of the Blessed Virgin Mary
Thursday: St. Stephen of Hungary
Saturday: Blessed Virgin Mary

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: Decimonoveno Domingo del Tiempo Ordinario
Lunes: San Ponciano y San Hipólito
Martes: San Maximiliano Kolbe
Miércoles: La Asunción de la Santísima Virgen María
Jueves: San Esteban de Hungría
Sábado: Santa María Virgen

Financial Update on the

Building Debt →

Building Debt

(\$1,162,437.46)

Ministers for next Sunday	Lectors/Lectores	5:00 PM Curtis Schwertner Dorothy Schwertner	8:30 AM Ricky DeLaRosa Elizabeth Noggler	11:00 AM Norma Muñoz Martha Lopez	1:00 PM Perla Sanchez Jesus Mendoza
Ministros para el próximo domingo	Comunion Ministers/ Ministros de la Comunión	Chris Gerber Kelly Gerber Lou Pena	Ricky DeLaRosa Rosemary DeLaRosa Leonor Castro Mary Pena Margie Clements	Adela Mendoza Silvia Garcia Maria Avila	Cruz E. Vazquez Jose Garcia Rosa M. Garcia
	Altar Servers/Monaguillos	Justin Hill Aiden Hill Lucas Hill	Miranda Orrantia		

Mass Intentions

14 de agosto	6:00 PM	<h1>No Mass Father will be out of town</h1>
martes		
August 15	6:00 PM	
Wednesday		
August 16	7:30 AM	
Thursday		
August 17	7:30 AM	
Friday		
August 18	5:00 PM	✠Larry Lukasiewicz
Saturday		Req. Mark & Lisa Hatley
August 19	8:30 AM	✠Zach Roasch
Sunday		Req. Jim & Brenda Elzner
19 de agosto	11:00 AM	✠Marco Antonio Chairez
domingo		Req. Familia Lopez
19 de agosto	1:00 PM	✠Luz Valenzuela
domingo		Req. Familia Cobos

Ahora ofrecemos clases de preparación matrimonial en español aquí en nuestra parroquia, los instructores son: Juan y Daisy Villa y Juan y Carmen Zamarripa. Se requiere reunirse con el Padre Gabriel antes de asistir a estas clases.

We now offer marriage prep class in Spanish here in our parish, the instructors are: Juan & Daisy Villa and Juan & Carmen Zamarripa. You can't take the class until you have met with Fr. Gabriel.

Saints Peter and Paul parish family would like to offer their condolences to the family of Andrea Williams. She fought the good fight and has went home to her Savior's loving arms. You are in our thoughts and prayers.

Collection: \$6,153.80
Building Fund: \$652.61
Ticket sales: \$10,396.00

Birthdays Cumpleaños

Aug. 13: Brenda Acosta, Angelita Bracamontes, Hipolito Chacon, Mary Lou Gallegos, Ricardo Garcia, Mario Lechuga, Jose Lopez, Yahaira Murga, Abel Quevedo
Aug. 14: Cristian Camarena, Cisneros Paola, Nelson Fierro, Javier Garay, Oscar Garcia, Paola Hernandez, Luis Leyva, Carlos Tiarzon
Aug. 15: Giovani Acosta, Gil Emiliano Alvarez, Jose David Arellanes, Maria Mayela Bautista, Maria Hernandez, Edain Marquez, Margarita Rodriguez, Jazlynn Vargas
Aug. 16: Erika Alvarez, Jazmin Fernandez, Alyssa Garcia, Eli Loya, Freddy Martinez, Felix M. Olguin, Santiago Rodriguez, Rodrigo Tarango, Juana Velasco
Aug. 17: Jayleen Arellanes, Mary Guevara, Kaleigh Jasso, Miguel Muñoz,
Aug. 18: Iliana Gonzalez, Lorena Gonzalez, Joveiry Gutierrez, Auden Hernandez, Cinthia Jaquez, Emily Martinez, Dominick Ramos
Aug. 19: Anthony Carillo, Luis Hernandez, Norma Martinez, Daniela Ortiz

Happy Anniversary/Feliz Aniversario

Rene and Cindy Vasquez, Jose and Cleme Nava, Monico and Adela Cortez, Robert and Grace Reznik, Alfonso and Patricia Garay, David and Mary Vitela.

Saints Peter and Paul parish family would like to offer their condolences to the family of Roberto Zubia. It is difficult when someone leaves us so unexpectedly. Please know that all of you are in our thoughts and prayers.

Festival is coming: September 9th, 2018

If you need help in your booth let the office know, we will announce it HERE.
Yvonne Morales would like to have someone to help her make balloon animals.
The face painting booth could use some help this year also as they will be short handed. (We have one volunteer for help with this but will take anyone else who is willing to help.)

If you want to help but don't know where you can help, let the office know we will put your name HERE.
 Everyone of our parishioners should be helping in some way with our annual Festival. Eating and playing in the park on the day of the Festival, is something we all do, that is not enough. We need your help.
Thanks to Mildred Wieck for donating syrup to the snow cone booth, I know they appreciate it!!!

Faith Formation Dates

August 11: Ministry Conference (St. Mary's) 9:00 AM-3:45 PM

September 12 & 16: First Day of Fall Faith Formation Classes

October: Canned Food Drive for the Food Pantry. (Only certain items will be accepted, watch for the note your student brings home)

October: Safe Environment Month for our students.



What's Happening???

Upcoming Parish Events:

August 15th: 6:00 PM one Mass for the Feast of the Assumption. Mass will be celebrated by Msgr. Bixeman.

Upcoming Fundraisers:

August 24th: Enchilada Sale (Building Debt)

Sept. 9th: Festival (Building Debt)

New Parish Directory

We are still in need of someone to make calls and set up appointments for our English speaking community. Monie Hernandez will be taking care of this for the Spanish speaking community. And Arely Felix has also agreed to help. There will also be an online method for scheduling. There will be some additional work after the photos have all been taken and organized for the directory. We hope to include some photos of the Dedication of the Pastoral Center. Maybe even some of the demolition of the old buildings, at this point we just aren't sure what all but they would need to be organized and put together for the company.

Almighty ever-living God, whom, taught by the Holy Spirit, we dare to call our Father, bring, we pray, to perfection in our hearts the spirit of adoption as your sons and daughters, that we may enter into the inheritance which you have promised.

Dios eterno y todopoderoso a quien confiadamente podemos llamar ya Padre nuestro, haz crecer en nuestro corazones el espíritu de hijos adoptivos tuyos, para que podamos gozar, después de esta vida, de la herencia que nos prometido..

A continuación se detallan las fechas en que Lifetouch estará en nuestra parroquia para fotografiar a todos los miembros de nuestra parroquia. Esto es muy importante para nosotros en este momento ya que este directorio que estamos creando será una parte importante de la historia de la Iglesia Católica de San Pedro y San Pablo en Dumas. Este directorio mostrará a todas las personas involucradas en la construcción de nuestro nuevo Centro Pastoral. Nuestro objetivo es el 100% de participación. Por lo tanto, estamos publicando las fechas ahora para que todos puedan planear estar aquí una de las siguientes fechas para tomarse una foto!!!

Faith Formation registration has ended for this year. If you are new to Dumas you may stop by and visit with us about registering your children. We do verify through the public school that the students are new to Dumas. Our classes will begin on September 12th for our Wednesday evening students and September 16th for our Sunday students. There will be no Monday classes this fall as the Sacramental Prep classes that were held on Mondays can now be moved to the grade appropriate day. Second through Fifth grade Sacramental Prep classes will now be held on Sunday mornings at 9:45 and 6th through 8th grade Sacramental Prep classes will be on Wednesday evening beginning with Mass at 6:15 PM. The 9th-12th grade Sacramental Prep classes will not change, they will remain on Sunday mornings and begin at 9:45.

Below are the dates that Lifetouch will be in our parish to photograph all the members of our parish. This is a big deal for us right now as this directory we are creating will be an important part of the history of Saints Peter and Paul Catholic Church in Dumas. This directory will show all the people involved with the building of our new Pastoral Center. Our goal is 100% participation. So, we are getting the dates out now so that everyone can plan to be here one of the following dates to get your picture taken!!!! We are in need of someone to take on this project for our parish, scheduling the appointments for the photo sessions will be the first step and there are some who parishioners who would like to do that now. If you can help with this, please call the office as soon as possible.

Remember that we learn:
10% of what we read;
20% of what we hear;
30% of what we both see and hear;
50% of what we discussed with others;
80% of what we experience personally;
95% of what we teach to someone else.

Tuesday	Oct 23	2:00PM – 9:00PM
Wednesday	Oct 24	2:00PM – 9:00PM
Thursday	Oct 25	2:00PM – 9:00PM
Friday	Oct 26	2:00PM – 9:00PM
Saturday	Oct 27	10:00AM – 5:00PM
Tuesday	Oct 30	2:00PM – 9:00PM
Wednesday	Oct 31	2:00PM – 9:00PM
Thursday	Nov 1	2:00PM – 9:00PM
Friday	Nov 2	2:00PM – 9:00PM
Saturday	Nov 3	10:00AM – 5:00PM

We can always use Faith Formation teachers for our program. This is a rich and rewarding experience. No prior training or experience is necessary. There is training after you commit to this that is provided by the diocese as well as the Safe Environment Training provided here locally in the parish. If interested please call Ofelia Garbalena for more information: 570-9656

Please remember that our fall Faith Formation classes will begin on September 12th for our Wednesday students and September 16th for our Sunday students. If you registered your student for fall classes, you will receive a card giving you the details for your student.

Pope Francis' prayer intentions for **AUGUST:**
 Universal – The Treasure of Families
 That any far-reaching decisions of economists and politicians may protect the family as one of the treasures of humanity.

Prayer Line/Linea de oración

Tony and Efinita Garcia, Jude Hannemann, Jessie Frausto, Steve Gauna, Willie Wieck, Larry Garcia, Beatriz Ramos, Esther Lerma, Fernando Guevara, Rosa Moya, Irene Huseman, Jose Huerta and Joel Huerta, Aldelina Catano, Irma Madrid, Maria Rivera, Jose Dewayne Guzman, Christina Guzman, Stella Rivera, Leon Ramirez, Nora Bernal-Gonzalez, Mark Gillispie, Abacuc Martinez. Claro Gil Huerta Diaz, Jose Luis Nava, Virginia Frausto, Adan Reyes, Manuel Reyes, Juan Reyes, Lupe Reyes, Felipe Reyes Jr., Victoria Reyes, Diana Reyes, Edgar Macias, Alex Guerrero, Craig McConnell, Lilia Castro, David Cross, Larry Monroe, Patricia Kresta, Augustine Sanchez, Dennis Weeg, Debbie Fetsch, Tim Benavides, Manuel Estrada, Jeremy's family, Dorothy Harkrider, Cinthia Pieratt.

We know everyone needs prayers and there are many, many people suffering from illnesses. We will keep your family member/friends on the prayer list for 3 months. If after 3 months your family member is still in need of healing prayers, please call for an additional 3 months. You can either call Mary at 935-5002 or email stspeterandpaul@hotmail.com Thanks!

Religious Education classes important every year, not just in sacrament years

"Faith is a gift destined to grow in the hearts of believers. Adhering to Jesus Christ, in fact, sets in motion a process of continuing conversion, which lasts for the whole of life. He who comes to faith is like a new born child, who, little by little, will grow and change into an adult ... and to maturity in the fullness of Christ." General Directory for Catechesis, 56

The Church offers formation opportunities for people of all ages because all the faithful are on a journey of ongoing conversion, and each is strengthened on that journey through regular participation in the parish community – liturgy, prayer, outreach, celebration, and learning. Just as an athlete doesn't train for a marathon, run it, and then expect to stay in the same shape without continuing to train, so must Catholics continually "train" themselves in the faith.

Las clases de educación religiosa son importantes cada año, no solo en los años sacramentales

"La fe es un regalo destinado a crecer en los corazones de los creyentes. Adherirse a Jesucristo, de hecho, pone en marcha un proceso de conversión continua, que dura toda la vida. El que viene a la fe es como un niño recién nacido, que, poco a poco, crecerá y se convertirá en adulto... y en madurez en la plenitud de Cristo." Directorio general para la catequesis, 56

La Iglesia ofrece oportunidades de formación para personas de todas las edades porque todos los fieles están en un viaje de conversión permanente, y cada uno se fortalece en ese viaje a través de la participación regular en la comunidad parroquial: liturgia, oración, alcance, celebración y aprendizaje. Así como un atleta no se prepara para un maratón, lo termina y luego espera permanecer en la misma forma sin continuar entrenándose, los católicos deben "entrenarse" continuamente en la fe.

The Parish Office will be closed for the Holy Day on Wednesday



Pre baptismal classes in English will be held on Thursday, August 23 at 6:00 PM in the church. We only offer English classes every couple of months as this seems to work really well. If you have any plans to baptize in the next couple of months, stop by the office as soon as possible and pick up a card to attend. As always, we have Spanish classes on the second Saturday of the month and the second Monday of the month. You must stop by the office for the card to attend class.

Since the month of August has arrived we are doing a last call for those who are willing to sign up and take one hour of Eucharistic Adoration and serve as a Guardian of the Blessed Sacrament. This is a very serious spiritual commitment. If you agree to be a part of prayer that is very important in our parish, you are expected to show up at the hour you have signed up for every week. Should plans or illness keep you from doing so, you must find someone to substitute for you. The Blessed Sacrament should never be left alone for any reason. That is why it is very important to be punctual. If no one shows up, the current guardian cannot leave at the end of their hour, they must stay until the time when some other guardian arrives. If some one steps in for a short visit, you might be able to step out long enough to call someone to substitute but this is not the ideal circumstance. That is why it is very important for those serving as guardians to find a substitute if they cannot be here.

Ahora que llegó el mes de Agosto, estamos haciendo un último llamado para aquellos que estén dispuestos a inscribirse y tomar una hora de Adoración Eucarística y servir como Guardián del Santísimo Sacramento. Este es un compromiso muy serio y espiritual. Si acepta ser parte de esta oración que es muy importante en nuestra parroquia, se espera que se presente a la hora en que se haya registrado cada semana. Si los planes o enfermedad lo impiden, debe encontrar a alguien para que lo sustituya. El Santísimo Sacramento nunca debe ser dejado solo por ninguna razón. Por eso es muy importante ser puntual. Si no aparece nadie, el guardián actual no puede irse al final de su hora, deben quedarse hasta el momento en que llegue otro guardián. Si alguien interviene para una visita breve, es posible que pueda salir el tiempo suficiente para llamar a alguien para que lo sustituya, pero esta no es la circunstancia ideal. Es por eso que es muy importante que aquellos que sirven como guardianes encuentren un sustituto si no pueden estar aquí. Si no tenemos suficiente respuesta, no reanudaremos nuestro día de Adoración, necesitamos muchas más personas que se comprometan para seguir o comenzar como nuevos guardianes.

Please let us know as soon as possible if you have just neglected to do this, .
If I missed anyone who called, I apologize, please call again.

Current Guardians who have called to say they would like to continue, as well as new volunteers.

Manuel Velasco	8:00-9:00 AM
Mary Swartz	9:00-10:00 AM
Carol Valdez	10:00-11:00 AM
Efinita Garcia	10:00-11:00 AM
Martina Sandoval	11:00– 12:00
Joanna Rivera	2:00-3:00 PM
Lisa Hatley	6:00-7:00 PM

TREASURES FROM OUR TRADITION

Careful readers of the "Treasures" will have noticed that the two columns about the oldest monastic communities in the United States refer to the colonial states. The Louisiana Purchase gained a great treasure for our nation, the Ursuline monastery of New Orleans. Among the greatest pioneers of that city were nuns who came from France on a perilous voyage in 1727, pestered by pirates and tossed by fearsome storms. These were genteel, well-educated Ursulines, yet their first task was to roll up their sleeves and open a hospital to care for the pestilence-ridden colony. Next, they opened a school for girls and launched a plan to educate the women being shipped over from France to marry settlers. In this way, they had enormous influence in molding patterns of family and domestic life.

At Christmastime in 1814, the threat of a British assault on the city was growing. On the terrifying night of January 7, 1815, the women of New Orleans gathered in the monastery chapel to pray that the city be spared from destruction in battle. The mother superior made a vow to have a Mass of Thanksgiving on that date every year should the Americans win. That night, Our Lady of Prompt Succor, to whom the nuns had great devotion, became the protector and patron of this great city. The convent in the French Quarter is the oldest standing building in the Mississippi valley, and the only surviving building of the French colonial period. The nuns relocated in 1824, but their old monastery is preserved as a museum and archives for the Archdiocese of New Orleans. The school the nuns began, Ursuline Academy, is the oldest continuously operating Catholic school, and school for women, in the United States.

--Rev. James Field, Copyright (c) J. S. Paluch Co.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

En 1973 Juan A. Espinosa escribió la canción "Santa María del Camino" con la cual invita a la Madre de Dios a caminar con sus hermanos y hermanas en la fe. La canción reta al creyente a caminar a pesar de lo difícil que puede ser y a luchar por los cambios que sólo el Reino de Dios puede realizar. En todo esto María es invitada a caminar con el creyente.

En esta semana recordamos la Asunción de María al cielo, y lo hacemos reconociendo que además de ser Madre de Dios y madre nuestra, ella también es nuestra hermana y compañera en el camino de la fe. Ella ha llegado a la meta de nuestra peregrinación y lo ha hecho en cuerpo y alma por un privilegio singular. Nosotros también lo haremos en los últimos días cuando nuestro cuerpo resucite para unirse con nuestra alma.

Es en vista de los últimos tiempos que invitamos a María a descender de sus altares, regresando del cielo una y otra vez para caminar con sus hermanas y hermanos, en la fe, que tanto necesitan su ejemplo y apoyo.

--Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright (c) J. S. Paluch Co., Inc.

When we come to Mass we come because we want to listen to word of God The church provides a room for children, please use the room if your child is being loud and please do not bring toys either its very disturbing to listen to them run their cars, or noise making toys on the pews. Please when putting down the kneelers do it quietly.

Cuando venimos a Misa, venimos porque queremos escuchar la palabra de Dios.

La iglesia ofrece una habitación para niños, por favor use la habitación si su niño está haciendo ruido y por favor no traiga juguetes tampoco, es muy molesto escuchar carritos correr o juguetes ruidosos en los bancas.

Por favor, cuando bajen los reclinatorios, háganlo silenciosamente.

Curso de Profundización en la Fe

Impartido por Nicolás y Lily Robles (de Blessed Sacrament Parish)

Primera reunión informativa el martes 21 de agosto a las 7:00 pm en el salón parroquial.

Las clases serán los martes a las 7:00 pm siguiendo el libro de "Teología de la Perfección Cristiana", de Antonio Royo Marín. Te esperamos!

Festival Updates

Food Booths: Tortas, Gorditas, Protein Shakes, Pozole, Sticky Rice, Nachos, Rooster Eggs, Egg Rolls, Brisket Burritos, Barbacoa Burritos & Tacos, Cotton Candy, Curly Fries, Asado, Agua Frescas, Tamales, Champarrado, Cookies, Ice Cream, Elotes (Corn), Desserts, Menudo, Brisket Burritos, Tortas, Carnitas, Banana Pudding, Corn in a cup, Tropical Fruit, Chicken & Carnitas, Fruit Water (Agua Frescas), Chicharrones, Tacos, Steak Tacos, Desserts, Snow Cones, Cinnamon Rolls, Chilindrinas (note all booths should provide some kind of drinks, water, lemonade, soda etc.)

Other Booths: Vocations, First Aid, Face Painting, Balloon Animals

Other Activities: Volleyball Tournament

The tickets are leaving the church, some have come back in accompanied with the money. If you have sold tickets, please don't wait to turn them and the money in to the parish office. It helps us to know if we need to print more tickets and also how are sales are going. If you complete a book in sales, please drop it by the office.

We received some more booth registrations at the meeting on the 12th. Thanks to all who turned them in. We still don't have any funnel cakes, those always go well. Corn dogs are another option. Pickles, sopapillas, and you might have an even better idea. Don't be afraid to try something, it just might work!!! There is still time to register a booth if you want to.

The meat and bread order was compiled after the meeting this past week. JBS Cactus has been very supportive of us in the past. We may not get everything we ordered but we always get a lot. Be prepared to supplement with purchased products if all is not donated.

Keeping the park clean and presentable will help our sales. Be careful to make sure that trash goes in the proper receptacles. If you see an overflowing trash can let someone know or take care of it yourself. There will be liners available at the bank.

As always, remember, you are the face of the Catholic church to those who attend. Be pleasant, kind, loving and friendly.